

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 80 (1982)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations  
cadastrales

### Eidg. Prüfungen zur Erlangung von Fachausweisen als Vermessungstechniker

Im Herbst 1982 werden die eidg. Prüfungen für Vermessungstechniker nach dem vom Eidg. Justiz- und Polizeidepartement am 30. Juni 1967 erlassenen Reglement durchgeführt.

Anmeldungen unter Angabe der Fachgebiete sind mit der Postquittung über die bezahlte Anmeldegebühr von Fr. 50.- (PC 30-520) bis spätestens 30. Juni 1982 an die Eidg. Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten.

Die neu festgesetzte Prüfungsgebühr beträgt Fr. 300.- pro Fachgebiet.

Als Ausweise sind gemäss Art. 5 des genannten Reglements beizulegen: Leumundzeugnis der Wohngemeinde, Lebenslauf und Zeugnis des Arbeitgebers über die absolvierte Fachpraxis.

Zu spät eintreffende oder unvollständige Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Die Prüfungen finden in der Zeit vom 13. bis 24. September 1982 in Bern statt.  
Bern, den 31. März 1982

Der Vermessungsdirektor: W. Bregenzer

### Examens fédéraux pour l'obtention des certificats de technicien-géomètre

Les examens fédéraux de technicien-géomètre auront lieu en automne 1982 selon le règlement arrêté par le Département fédéral de justice et police le 30 juin 1967.

Les demandes d'admission, avec l'indication des branches d'examen, et la quittance postale du droit d'inscription payé de fr. 50.- (CP 30-520) seront adressées à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne, jusqu'au 30 juin 1982 au plus tard.

Le droit d'examen, nouvellement fixé, est de fr. 300.- par branche.

Conformément à l'article 5 du dit règlement, le candidat joindra à sa demande un certificat de bonnes mœurs délivré par la commune de domicile, un curriculum vitae et un certificat de l'employeur attestant le stage pratique accompli.

Les demandes retardées ou incomplètes ne seront pas prises en considération.

Les examens se dérouleront à Berne du 13 au 24 septembre 1982.

Berne, le 31 mars 1982

Le Directeur des mensurations cadastrales:  
W. Bregenzer

### Esami federali per la concessione dei certificati di tecnico catastale

Gli esami federali per i tecnici catastali avranno luogo nell'autunno del 1982 secondo il regolamento decretato dal Dipartimento federale di giustizia e polizia il 30 giugno 1967.

Le domande d'ammissione con la menzione dei rami d'esame verranno indirizzate, unitamente alla ricevuta postale della tassa d'iscrizione pagata di fr. 50.- (CP 30-520), alla Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna, fino al 30 giugno 1982 al più tardi.

La tassa d'esame è nuovamente di fr. 300.- per ogni ramo.

Conformemente all'articolo 5 del regolamento già citato, il candidato alleggerà alla sua domanda i documenti seguenti: un certificato di buona condotta rilasciato dal comune di domicilio, un curriculum vitae e un attestato del datore di lavoro sul periodo di pratica compiuto.

Le domande giunte in ritardo o incomplete non saranno ammesse.

Gli esami avranno luogo a Berna dal 13 al 24 settembre 1982.

Berna, il 31 marzo 1982.

Il Direttore delle misurazioni catastali:  
W. Bregenzer

## FIG

International Federation of Surveyors  
Fédération Internationale des Géomètres  
Internationale Vereinigung der Vermessungsingenieure

### Kommission 3

Am 18. und 19. März 1982 fand in Rom eine Sitzung der Kommission 3 der FIG statt. Dabei wurden unter der Leitung von Anderson (S) die Schwerpunkte für die Kommissionsarbeit am FIG-Kongress 1983 in Sofia gesetzt.

Nach einem Vorschlag von Prof. Bogaerts (NL) wurde folgende Gliederung der Sitzungen geplant:

#### 1. Theoretische Aspekte

- 1.1 Conceptual framework
- 1.2 Terminologie
- 1.3 Bedingungen

#### 2. Anwendungen

- 2.1 Leitungskataster (zusammen mit Kommission 6)
- 2.2 LIS für städtische Gebiete (zusammen mit Kommission 8)
- 2.3 LIS für Regionalentwicklung
- 2.4 LIS in Entwicklungsländern

#### 3. Technik des LIS

- 3.1 Ökonomische Beurteilung von LIS (zusammen mit Kommission 7)
- 3.2 Rechtsfragen
- 3.3 Datenverarbeitung (zusammen mit Kommission 5)

Verschiedene Autoren sind eingeladen worden, Vorträge zu halten. Gerne werden aber noch weitere Vorschläge zu Schweizer Beiträgen zu diesen Themen entgegengenommen, eine kurze Notiz an den Berichtstatter genügt (bitte möglichst bald).

Die technische Diskussion war dem Thema der Resolution R 303, welche die Erarbei-

tung eines konzeptuellen Schemas (conceptual framework) und einer einheitlichen Terminologie für den Bereich Landinformationssysteme fordert, gewidmet. An drei verschiedenen Gesichtspunkten von Prof. Bogaerts (NL), Frank (CH) und Bie (N) wurde angesetzt und in einer lebhaften Diskussion versucht, einige Fragen zu klären.

Im vom Consiglio Nazionale dei Geometri vorzüglich organisierten Programm fand sich noch Raum für die Besichtigung eines Servicebüros, das für die italienische Telefonverwaltung Grundlagen für den Leitungskataster automatisch digitalisiert. Auch diese Demonstrationen regten zu einem ausgedehnten Meinungsaustausch an.

Insgesamt war der Austausch verschiedener Ansichten zu den anstehenden Problemen, wie sie in formellen und informellen Gesprächen präsentiert wurden, sehr aufschlussreich und gewährte einen guten Einblick in die unterschiedlichen Problemstellungen in den verschiedenen Ländern.

A. Frank (als Vertreter von Prof. R. Konzett)

## Veranstaltungen Manifestations

### Arbeitsgruppe Kultur-Ingenieure Zürich (AKIZ)

Der AKIZ ist eine unabhängige Arbeitsgruppe von jüngeren Kulturingenieuren aus dem Raume Zürich. Wir beschäftigen uns

mit Fragen der Tätigkeitsbereiche des Kulturingenieurs und der hier täglich auftretenden Probleme, die in der Hochschulausbildung nur am Rande gestreift werden. Als solches Alltagsproblem haben wir vorerst das Verhalten an Sitzungen herausgegriffen und in Zusammenarbeit mit Manager-Trai-

nen einer Grossunternehmung ein Seminar organisiert. Weitere Veranstaltungen sind vorgesehen. Nach dem ersten Seminar beabsichtigen wir auch, in der Zeitschrift VPK einen Artikel über die Alltagsprobleme der (jüngeren) Kulturingenieure zu publizieren, den AKIZ vorzustellen und die Erfahrungen des Seminars «Sitzungsverhalten» zu beleuchten. Unsere Veranstaltungen stehen allen Kulturingenieuren offen. Unser Zielpublikum sind jedoch vorwiegend jüngere Kulturingenieure. Für das erste Seminar haben wir die Einladung selbst übernommen. Das Seminar «Sitzungsverhalten» findet am 7./8. Mai im GEP-Pavillon, Polyterrasse, ETH Zürich, statt. Am Freitagabend findet im Dozentenfoyer ein Aperitif mit dem Vorstand der Abteilung VIII, Herrn Prof. Flury, statt. Dazu eingeladen sind auch der Rektor der ETH und der Präsident der Dozentenkommission. Anschliessend findet ein gemeinsames Nachtessen statt. Kursprogramm und Einladung sowie weitere Erklärungen sind erhältlich bei Th. Glatthard, Telefon 01/730 18 44.

---

## Mitteilungen Nouvelles

---

### Luftbildbefliegung des Kantons Zürich 1981

Die Anwendung von Luftbildern für planerische Zwecke im Übersichtsplan wurde bisher nur in Einzelfällen praktiziert. Eine Befliegung für diese Aufgabenstellung konnte für das Gebiet des Kantons Zürich erstmals 1981 durchgeführt werden.

#### Ausführung:

Swissair Photo + Vermessungen AG Zürich  
im Auftrag des Meliorations- und Vermessungsamtes des Kt. Zürich

#### Technische Angaben:

Fläche 1730 km<sup>2</sup>  
Abgedeckt mit ca. 5000 Luftbildern  
Bildformat 23 x 23 cm  
Bildmassstab 1 : 10 000  
90% Längsüberlappung  
30% ± 15% Querüberlappung  
Kamera Wild RC 10, 15/23  
Film Aviphot Pan 200 pe-film

#### Anwendung Meva:

Diese Luftbilder dienen dem Vermessungsamt zur Ergänzung der Topographie. Die Messtischblätter aus den Jahren 1924–56 sind, gemessen an den heutigen Bedürfnissen, überholt. Ebenfalls werden die Luftbilder verwendet für die Ergänzung der Situation (Strassen, Häuser) bei der Neuerstellung und Nachführung des Übersichtsplanwerkes. (Stereophotogrammetrische Luftbildauswertung.)

#### Weitere Anwendung:

Diese Luftbilder dienen aber lange nicht nur der Landesvermessung, sondern finden vor

allem in zivilen Bereichen ihre Anwendung, so namentlich in der Regional- und Ortsplanung, städtebaulichen Planung, im Hoch- und Tiefbau, in der Raumplanung, Land- und Forstwirtschaft, Geologie, Hydrologie, Umweltschutz und/oder ganz einfach als Wanderschmuck.

#### Bildauswahl:

Anhand einer Übersichtskarte der Nord/Süd-Flugrouten können unter mehr als 5000 Bildern die geeigneten ausgewählt werden.

Das Bildmaterial steht unter «Wahrung der Interessen der Landesverteidigung» allen Benützern zur Nachbestellung zur Verfügung.

#### Abzüge:

Papierabzüge im Massstab 1 : 10 000  
Vergrösserungen auf Papier/Film bis Massstab 1 : 500  
Verkleinerungen auf Papier/Film  
Fotomontagen über grössere Gebiete  
Diapositive für Photogrammetrische Auswertung, 60% Überlappung  
Orthofotos

#### Bestellung und Auskunft:

Die Luftbilder können, unter Angabe des Verwendungszweckes, schriftlich bestellt werden bei:

Meliorations- und Vermessungsamt des Kt. Zürich  
Kaspar Escher-Haus  
CH-8090 Zürich  
Telefon 01/259 27 75

---

## Berichte Rapports

---

### Ingenieurschule beider Basel (HTL)

#### Aus dem Jahresbericht 1981

#### Abteilung Vermessungswesen

Im Feldkurs «Grundbuchvermessung» wurden in Zusammenarbeit mit kantonalen und kommunalen Ämtern praxisgerechte Arbeiten ausgeführt in den Gemeinden Ettingen, Allschwil und Binningen (Naturschutzgebiet Herzogenmatte).

Im Photogrammetriekurs wurden im Auftrag der Denkmalpflege Basel-Stadt und Basel-Land wertvolle Bauobjekte in Basel und Liestal aufgenommen.

Der Diplomfeldkurs Ende August führte in das Schächental, Kanton Uri. Im Auftrag der eidgenössischen und kantonalen Ämter wurde ein umfangreiches Triangulationsnetz vollständig gemessen. Die Resultate dienen vor allem den Grundbuchvermessungen der Gemeinden Unterschächen, Spiringen und Bürglen. (...)

Der *Methodikausbildung der Dozenten* schenken wir weiterhin grosses Interesse. 9 nebenamtliche Dozenten, die im Winterse-

mester 80/81 erstmals an unserer Schule unterrichtet, wurden in einem internen Methodikkurs in die Ingenieurpädagogik eingeführt und mit den wichtigsten Erfordernissen der Erwachsenenbildung vertraut gemacht. Die Sprechstunden unseres Sachbearbeiters für Unterrichtsmethodik, A. Fuchs, wurden auch von den amtsälteren Dozenten aller Abteilungen rege benützt: In über 80 Fällen konnte Rat gegeben oder Hilfe angeboten werden.

Ein Hauptproblem, das dabei immer wieder zur Sprache kam, ist die Bewältigung der Stofffülle. Wie weit kann eine stoffliche Beschränkung bei stets zunehmendem technischem und allgemeinem Wissen verantwortet werden? Wie lässt sich die didaktische Forderung nach dem sogenannten «exemplarischen Lernen» im praktischen Schulalltag verwirklichen? – Ein Dozentenkonvent im November 81 befasste sich – als Auftakt zum Generalthema des Wintersemesters 81/82 – mit Fragen des autonomen und sozialen Lernens. (...)

Im letzten Jahresbericht haben wir gemeldet, dass Vermessungsingenieure HTL in Zukunft ohne Zusatzbedingungen zur eidg. Geometerprüfung zugelassen werden; die Art der Weiterbildung nach der Ingenieurschule bzw. die Vorbereitung auf diese Prüfung ist ihnen freigestellt. Wir können jetzt mitteilen, dass Herr A. Clement, Diplomand des Jahres 1976, nach einem 18monatigen Zusatzstudium als Fachhörer an der ETH Zürich die vollständige Patentprüfung bestanden und damit den Titel «Ingenieur-Geometer» erworben hat. Wir freuen uns über diesen Erfolg. (...)

Die Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik des STV führte vom 26. bis 28. Februar 1981 in unserer Aula einen Weiterbildungskurs zum Thema «Quartierplanung» durch. Etwa 200 Teilnehmer, Geometer, Ingenieure, Planer und Juristen, folgten den Referaten und machten aktiv bei den Übungen mit. Unseren Vermessungsstudenten fiel vor allem die fruchtbare Zusammenarbeit zwischen technisch und juristisch gebildeten Fachleuten auf. (...)

#### Diplomanden 1981 an der Abteilung Vermessungswesen

Bachmann Markus, Horw  
Beda Rudolf, Hedingen  
Böckli Hanspeter, Winterthur  
Denzler Richard, Urdorf  
Eggenberger Kaspar, Buchs  
Eisenegger Stefan, Wil  
Flühmann Christian, Neuenegg  
Frei Urs, Wabern  
Gasser Urs, Wolfhausen  
Grunder Hans, Zollbrück  
Hunziker Jürg, Brugg  
Meerstetter Niklaus, Richigen  
Meisser Peter, Igis  
Meyer Charles, Basel  
Murer Peter, Beckenried  
Nievergelt Hanspeter, Birmensdorf  
Studer Marcel, Gunzgen  
Thomann Heinz, Basel  
Vögtlin Beat, Augst  
von Arx Frank, Aarau  
Die Diplomanden sind aufgrund ihres erworbenen Diploms berechtigt, künftig den Titel Ingenieur HTL zu führen.